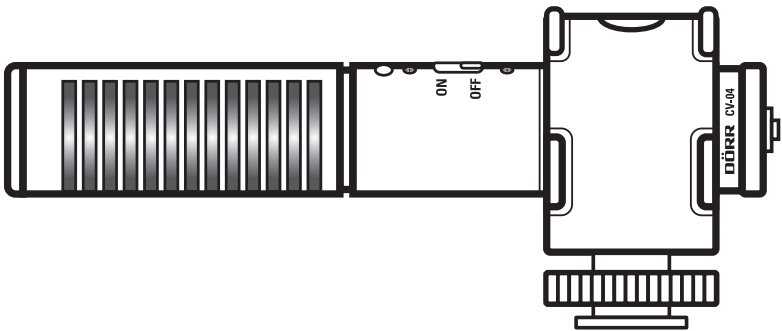


DÖRR

CV-04

Stereo Richtmikrofon | Stereo Shotgun Microphone
Microphone directionnel stéréo
Micrófono direccional estéreo
Microfono direzionale stereo



DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
GB **INSTRUCTION MANUAL**
FR **NOTICE D'UTILISATION**
ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
IT **MANUALE D'ISTRUZIONI**

VIELN DANK dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | **SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geeigneten, hochwertigen Batterie LR44. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterie.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Kommen Sie während einer Tonaufnahme nicht in die Nähe von Hochspannungsgeräten oder Geräten, die starke elektromagnetische Felder ausstrahlen – das könnte zu Aufnahmestörungen führen.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 15 bis 20 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | **BATTERIE WARNHINWEISE**

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

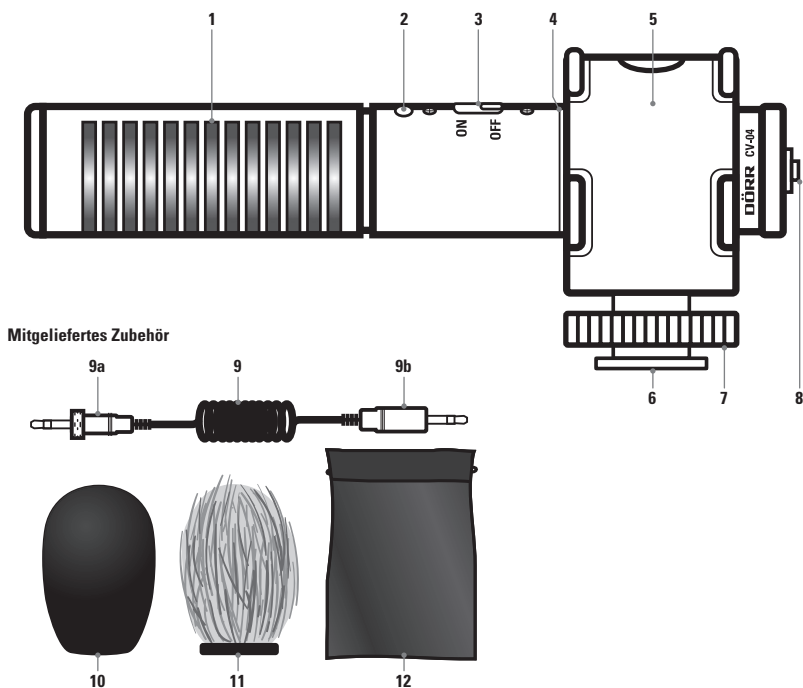
03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Kompaktes, leichtes XY Stereo Kondensatormikrofon für DSLR/DSLM Kameras und Camcorder mit Blitzschuh und externem Mikrofonanschluss. Liefert hochwertige Stereoaufnahmen in bester Klangqualität.

04 | EIGENSCHAFTEN

- Richtcharakteristik Kardioid (Nierencharakteristik)
- Gummigelagerte Mikrofonspinne dämpft Kamerageräusche und andere Vibrationen
- Unempfindlich gegen Umgebungs- und Windgeräusche
- Einfach in der Handhabung
- Stabiles Metallgehäuse
- Universalaufsteckfuß mit ¼" Schraubgewinde
- Inklusive Fell- und Schaumstoffwindschutz, Etui, Anschlusskabel und LR44 Batterie

05 | TEILEBESCHREIBUNG



- 1 Stereo Kondensatormikrofon
- 2 LED Kontrollleuchte
- 3 An/Aus Schalter
- 4 Schraubdeckel (Batteriefach)
- 5 Gummigelagerte Mikrofonspinne (Shock Mount)
- 6 Universalaufsteckfuß mit ¼" Schraubgewinde
- 7 Feststellschraube
- 8 Anschlussbuchse mit Schraubgewinde

- Mitgeliefertes Zubehör**
- 9 Anschlusskabel mit Klinenstecker 3,5 mm Stereo
- 9a Klinenstecker 3,5 mm mit Schraubkontakt
- 9b Klinenstecker 3,5 mm mit Steckkontakt
- 10 Schaumstoffwindschutz
- 11 Fellwindschutz
- 12 Etui

06.1 Einlegen/Austauschen der Batterie

Das CV-04 Mikrofon ist mit einer Knopfzelle vom Typ LR44 1,5V ausgestattet.

Zum Austauschen der Batterie schrauben Sie den Schraubdeckel (4) auf – darunter befindet sich das Batteriefach. Legen Sie eine neue Batterie LR44 gemäß Polarität-Kennzeichnung +/- in das Batteriefach ein und schrauben Sie den Schraubdeckel (4) wieder zu.

06.2 Befestigung an der Kamera

Drehen Sie die Feststellschraube (7) nach oben und schieben Sie den Universalaufsteckfuß (6) in den Blitzschuh Ihrer Kamera. Drehen Sie die Feststellschraube (7) nach unten bis das Mikrofon fest auf der Kamera sitzt.

Tipp

Alternativ kann das Mikrofon mit dem ¼“ Schraubgewinde am Universalaufsteckfuß (6) z.B. auf eine Ton-An-gel montiert werden. Hierzu empfiehlt sich ein längeres Anschlusskabel mit Klinenstecker 3,5 mm (optional im Handel erhältlich).

06.3 Verbinden mit der Kamera

Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon ausgeschaltet ist (An/Aus Schalter 3 = OFF). Stecken Sie den Klinenstecker 3,5 mm mit Schraubkontakt (9a) in die Anschlussbuchse (8) am Mikrofon und schrauben Sie den Stecker fest.

Achtung

Bevor Sie den Klinenstecker aus dem Mikrofon ziehen, vergessen Sie nicht, vorher die Schraube am Schraubkontakt (9a) zu lösen.

Den Klinenstecker mit Steckkontakt (9b) stecken Sie in die Mikrofon Buchse (AUDIO IN) Ihrer Kamera.

06.4 Tonaufnahmen

Schalten Sie das CV-04 ein (An/Aus Schalter 3 = ON). Die LED Kontrollleuchte (2) leuchtet grün auf. Das Mikrofon ist nun aufnahmebereit. Starten Sie die Videoaufnahme an Ihrer Kamera.

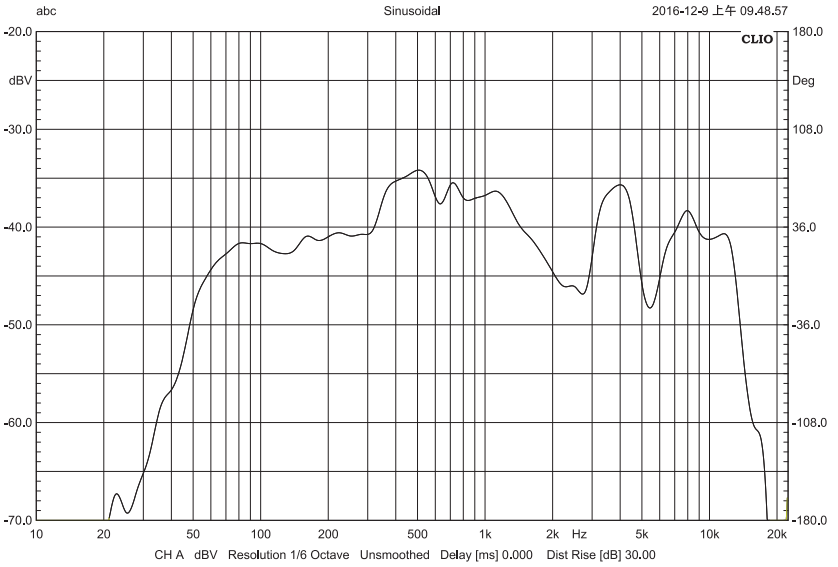
06.5 Aufnahmepegel – Einstellungen an der Kamera

Bei einigen DSLR und Videokameras kann der Aufnahmepegel über das Kameramenü eingestellt werden. Wenn Sie den Aufnahmepegel manuell einstellen, stellen Sie den Pegel auf 75% (¾) der lautesten Ton-Einstellung. Bitte lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera/Aufnahmegerätes.

Tipp

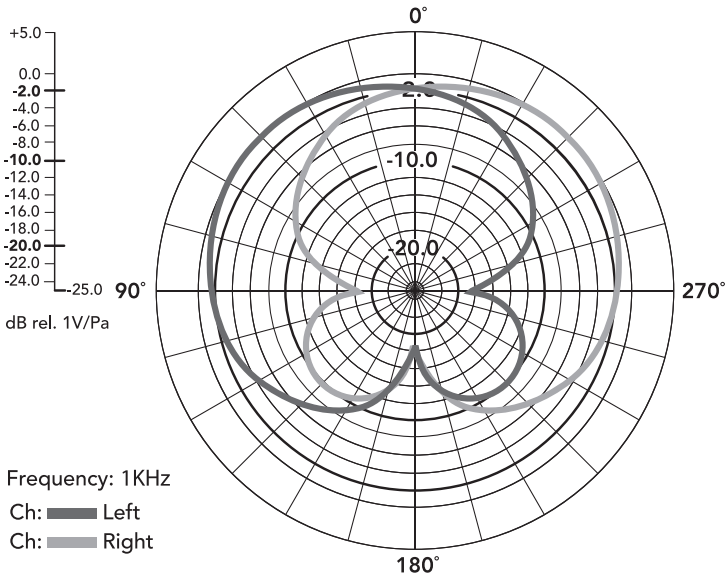
Es ist immer ratsam, eine Testaufnahme zu machen. Stellen Sie den Audiopegel vor der Aufnahme ein und behalten Sie die Einstellung bis zum Ende der Aufnahme bei. Eine Änderung der Einstellung während der Aufnahme führt zu Klangabweichung.

07 | FREQUENZGANG



File:

08 | RICHTCHARAKTERISTIK



09 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

10 | TECHNISCHE DATEN

Typ	XY Stereo Kondensator Richtmikrofon
Richtcharakteristik	Kardioid (Nierencharakteristik)
Frequenzgang	60 Hz – 18 kHz \pm3 dB
Signalrauschabstand (SNR)	78 dB
Empfindlichkeit	-30 dB re 1V/Pa @ 1 kHz
Max. Schalldruckpegel (SPL)	120 dB @ 1kHz
Ausgangswiderstand (Impedanz)	ca. 2000 Ω
Dynamikbereich	95 dB @ 1 kHz
Stromversorgung	1 Stück 1,5V LR44 Knopfzelle (inklusive)
Betriebsdauer (mit frischer Batterie)	ca. 15 Stunden
Anschlusskabel	3,5 mm Stereo Klinke
Abmessungen	Länge ca. 137 mm, \varnothing 20 mm Höhe Mikrofonspinne ca. 55 mm Breite Mikrofonspinne ca. 45 mm
Gewicht (mit Batterie)	ca. 70 g

11 | LIEFERUMFANG

- 1x Mikrofon CV-04
- 1x Mikrofonspinne
- 1x Schaumstoffwindschutz
- 1x Fellwindschutz
- 1x Anschlusskabel
- 1x LR44 Knopfzelle
- 1x Etui



BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | SAFETY HINTS

- Make sure to use the device only with an appropriate, high-quality battery type LR44. Please remove battery when device is not in use for a long period of time.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Keep away from high-voltage equipment or devices that emit strong electromagnetic fields to avoid sound interferences.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 15 to 20 cm, as the device generates magnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators").

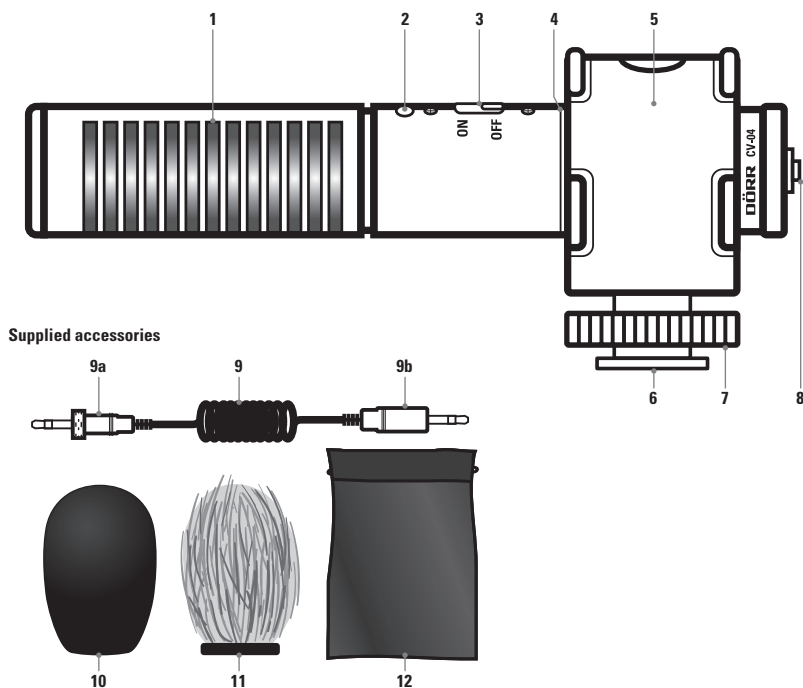
03 | PRODUCT DESCRIPTION

Compact and light-weight XY Stereo Condenser Microphone for DSLR/DSLM cameras and camcorders with hot shoe mount and external microphone port. Offers high-quality stereo recordings in excellent sound quality.

04 | FEATURES

- Cardioid polar pattern
- Rubber shock mount absorbs camera noise and other vibrations
- Insensitive to ambient and wind noise
- Easy handling
- Sturdy metal housing
- Universal hot shoe with ¼" screw mount
- Supplied with dead kitten, foam windshield, pouch, connection cable and battery

05 | NOMENCLATURE



- 1 Stereo condenser microphone
- 2 LED indicator
- 3 On/Off switch
- 4 Screw cap (battery compartment)
- 5 Rubber shock mount
- 6 Universal hot shoe with ¼" screw mount
- 7 Locking screw
- 8 Line-out socket with screw thread

- Supplied accessories**
- 9 Connection cable with 3,5 mm stereo plug
 - 9a 3,5 mm plug with screw contact
 - 9b 3,5 mm plug with plug-in contact
 - 10 Foam windshield
 - 11 Dead kitten
 - 12 Pouch

06.1 Inserting/Replacing the battery

The CV-04 microphone is equipped with a LR44 1,5V battery.

To replace the battery please screw-off the screw cap (4) – the battery compartment is located underneath. Insert a fresh LR44 battery according to the polarity markings +/- into the battery compartment and screw-on the screw cap (4) again.

06.2 Mounting onto camera

Turn the locking screw (7) upward and slide the universal hot shoe (6) into the hot shoe mount of your camera. Turn the screw (7) down until microphone holds tight on the camera.

Hint

With the ¼" screw mount at the universal hot shoe (6) the microphone can be mounted onto an audio boom alternatively. For this purpose a longer cable with 3,5 mm jack is recommended (optionally available in specialized electronic stores).

06.3 Connecting with camera

Make sure the microphone is turned off (3 = OFF).

Insert the 3,5 mm plug with screw contact (9a) in the line-out socket (8) of the microphone and screw tight the plug.

Caution

Before disconnecting the plug from microphone, do not forget to loosen the screw of screw contact (9a).

Insert the plug with plug-in contact (9b) in the microphone socket (AUDIO IN) of your camera.

06.4 Audio recordings

Turn on the microphone (3 = ON). The LED indicator (2) lights up green. The microphone is now ready to record. Start the video recording at your camera.

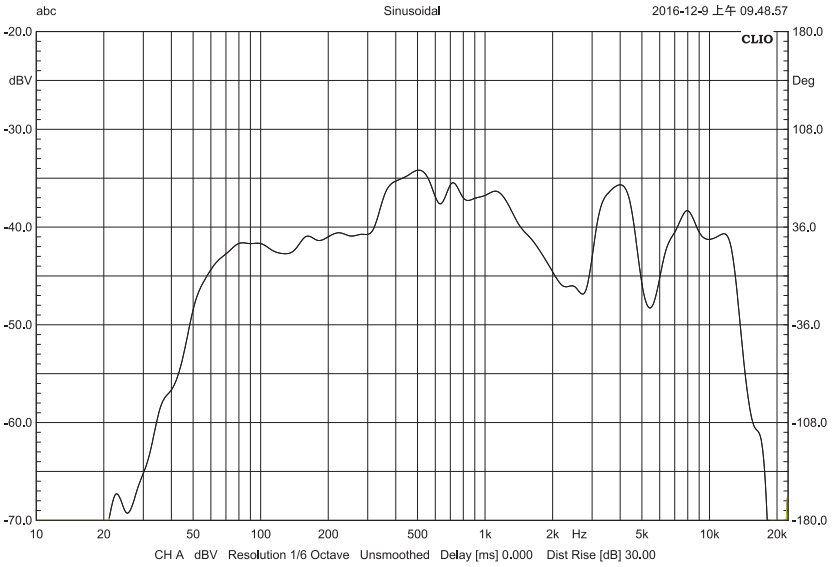
06.5 Recording level (camera settings)

At some DSLR and video cameras the recording level can be set via the camera menu. If adjusting the recording level manually, set the level to 75% (¾) of the loudest sound setting. Please also refer to the instruction manual of your camera/recorder.

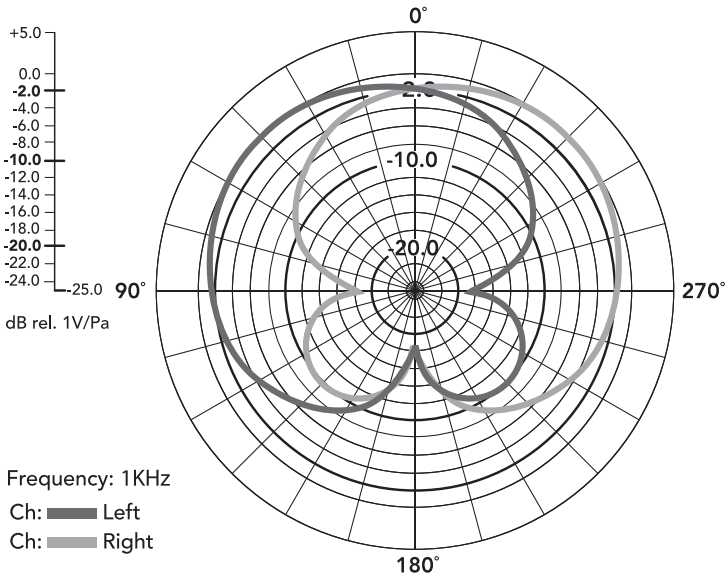
Hint

It is always recommendable to make a test recording. Set the recording level before recording and keep the setting until the end of recording. Changing the settings while recording will lead to differences in the sound.

07 | FREQUENCY RESPONSE



08 | POLAR PATTERN



09 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp micro-fiber cloth to clean the outer parts of the device. Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

10 | SPECIFICATIONS

Type	XY Stereo Condenser Shotgun Microphone
Polar pattern	Cardioid
Frequency response	60 Hz – 18 kHz \pm3 dB
Signal to noise ratio (SNR)	78 dB
Sensitivity	-30 dB re 1V/Pa @ 1 kHz
Max. sound pressure level (SPL)	120 dB @ 1 kHz
Impedance	approx. 2000 Ω
Dynamic range	95 dB @ 1 kHz
Power supply	1 pc 1,5V LR44 battery (included)
Operation time (with fresh battery)	approx. 15 hours
Connection cable	3,5 mm stereo plug
Dimensions	Length approx. 137 mm, \varnothing 20 mm
	Height shock mount approx. 55 mm
	Width shock mount approx. 45 mm
Weight (with battery)	approx. 70 g

11 | CONTENT

- 1x Microphone CV-04
- 1x Rubber shock mount
- 1x Foam windshield
- 1x Dead kitten
- 1x Connection cable
- 1x LR44 battery
- 1x Pouch



DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged, should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



CE MARKING

The CE marking complies with the European directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec une pile appropriée du type LR44. Retirer la pile si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Ne vous approchez pas d'appareils d'haute tension ou d'appareils qui émettent des champs électromagnétiques d'haute intensité- ceci pourrait conduire à des perturbations au niveau des enregistrements.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 15 jusqu'à 20 centimètres, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | ▲ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans

le cas où vous les avez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

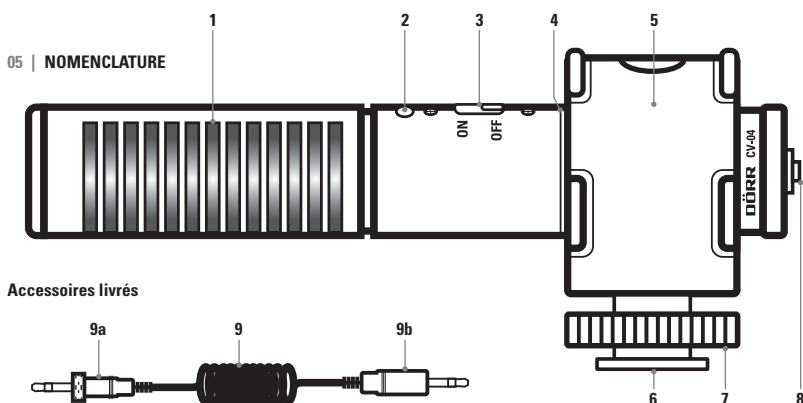
03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Le microphone stéréo à condensateur à faible poids et compact du type XY pour des caméras DSLR/DSLM et caméscopes équipés d'embase de flash et connexion externe de microphone. Ce microphone met à la disposition des enregistrements stéréo en qualité sonore de la meilleure qualité.

04 | CARACTÉRISTIQUES

- Caractéristique directionnelle du type cardioïde (caractéristique type rein)
- Support anti-secousses avec fixation élastique en caoutchouc: Étouffe les bruits de la caméra et autres vibrations
- Insensible aux bruits de l'environnement et les bruits du vent
- Utilisation facile
- Boîtier robuste métallique
- Sabot universel avec vis de serrage ¼"
- Bonnette et protection du microphone en mousse contre le vent, étui, câble de branchement et pile de type LR44

05 | NOMENCLATURE



Accessoires livrés

1 Microphone stéréo à condensateur

2 Témoin lumineux LED de contrôle

3 Interrupteur marche/arrêt

4 Couvercle à vis (compartiment pile)

5 Support anti-secousses avec fixation élastique en caoutchouc (Shock Mount)

6 Sabot universel avec vis de serrage ¼"

7 Vis de blocage

8 Douille de raccordement avec vis de serrage

Accessoires livrés

9 Câble de branchement avec connecteur TRS 3,5 mm stéréo

9a Connecteur TRS 3,5 mm avec contact vissé

9b Connecteur TRS 3,5 mm avec contact branché

10 Protection du microphone en mousse contre le vent

11 Bonnette du microphone

12 Étui

06.1 Insertion/Remplacement de la pile

Le microphone CV-04 est équipé d'une pile bouton du type LR44 1,5V.

Pour remplacer la pile, veuillez bien ouvrir en dévissant le couvercle à vis (4) – le compartiment pile est en dessous. Veuillez insérer une pile neuve du type LR44 dans le compartiment pile en veillant au marquage de la polarité correcte +/- et refermez en vissant à nouveau le couvercle à vis (4).

06.2 Fixation d la caméra

Tournez la vis de blocage (7) vers le haut et glissez le sabot universel (6) dans l'embase flash de votre caméra. Tournez la vis de blocage (7) vers le bas jusqu'à ce que le microphone soit bien fixé sur la caméra.

 Conseil

En alternative le microphone peut être monté par exemple sur une perche grâce à la vis 1/4" du sabot universel (6). Pour cela un câble de branchement plus long avec connecteur TRS 3,5 mm est recommandé (en option disponible dans le commerce).

06.3 Connexion avec la caméra

Veillez à ce que le microphone soit éteint (interrupteur marche/arrêt 3 = OFF). Branchez le connecteur TRS 3,5 mm avec contact vissé (9a) avec la douille de raccordement (8) du microphone et veuillez serrer le connecteur.

 ATTENTION

Avant d'enlever le connecteur TRS du microphone, veuillez à ne pas oublier de desserrer avant la vis du connecteur TRS 3,5 mm (9a).

Veillez brancher le connecteur TRS 3,5 mm avec contact branché (9b) avec la douille d'entrée du microphone (AUDIO IN) de votre caméra.

06.4 Enregistrement de son

Allumez le microphone CV-04 (interrupteur marche/arrêt 3 = ON). Le témoin de contrôle lumineux (2) s'allume en couleur verte.

Maintenant le microphone est prêt à enregistrer. Veuillez démarrer l'enregistrement vidéo sur votre caméra.

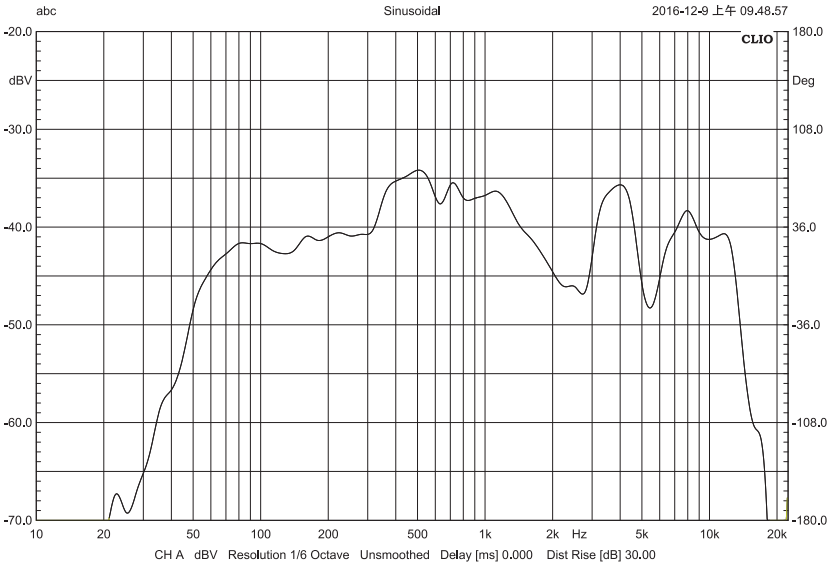
06.5 Niveau d'enregistrement-Réglage de la caméra

Sur quelques caméras DSLR et caméscopes le niveau d'enregistrement peut être réglé au moyen du menu de la caméra. Dans le cas où vous réglez le niveau d'enregistrement manuellement, veuillez régler le niveau sur 75% (3/4) du niveau plus élevé de réglage du son. Veuillez lire sur ce point les instructions d'utilisation de votre caméra/ appareil d'enregistrement.

 Conseil:

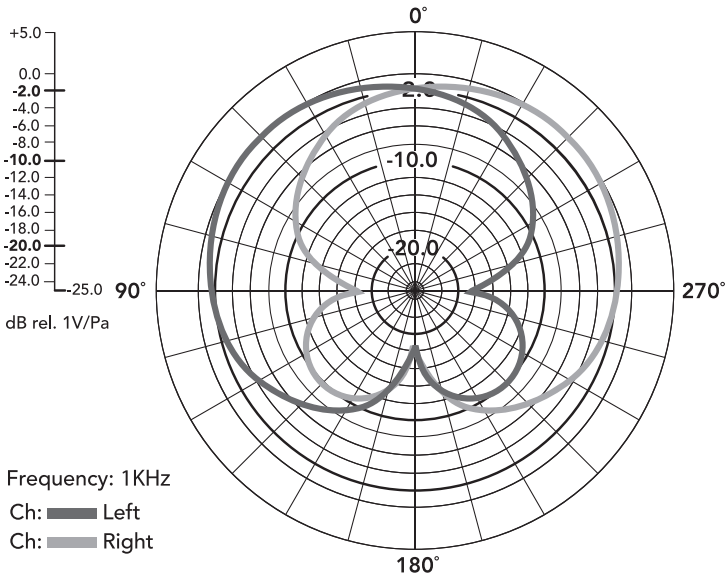
Il est indiqué de faire chaque fois un enregistrement de test. Avant l'enregistrement, veuillez régler le niveau audio et gardez ce réglage jusqu'à la fin de l'enregistrement. Tout changement du réglage pendant l'enregistrement conduit à une divergence de son.

07 | PLAGES DE FRÉQUENCES



File:

08 | CARACTÉRISTIQUE DIRECTIONNELLE



09 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

10 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	microphone directionnel stéréo à condensateur XY
Caractéristique directionnelle	type cardioïde (caractéristique type rein)
Plage de fréquences	60 Hz – 18 kHz \pm3dB
Rapport signal-au-bruit (SNR)	78dB
Sensibilité	-30 dB re 1V/Pa @ 1 kHz
Pression acoustique maxi (SPL)	120 dB @ 1 kHz
Résistance de sortie (impédance)	environ 2000 Ω
Domaine dynamique	95 dB @ 1kHz
Alimentation électrique	1 pièce pile bouton 1,5V LR44 (incluse)
Autonomie (avec une pile neuve)	environ 15 heures
Câble de branchement	avec connecteur TRS 3,5 mm stéréo
Dimensions	longueur environ 137 mm, \varnothing 20 mm hauteur fixation élastique du microphone environ 55 mm largeur fixation élastique environ 45 mm
Poids (avec pile)	environ 70 g

11 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Microphone CV-04
- 1x Rubber shock mount
- 1x Foam windshield
- 1x Dead kitten
- 1x Connection cable
- 1x LR44 battery
- 1x Pouch



GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/UE du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con una pila del tipo LR44. Quite la pila del aparato si no las va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- No se aproxime de aparatos de alta tensión o de aparatos que puedan emitir campos magnéticos de alta intensidad – esto podría conducir a perturbaciones de las grabaciones.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador o otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 15 hasta 20 centímetros, dado que el aparato produce un campo magnético.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en

la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo “Gestión de pilas/acumuladores usadas”).

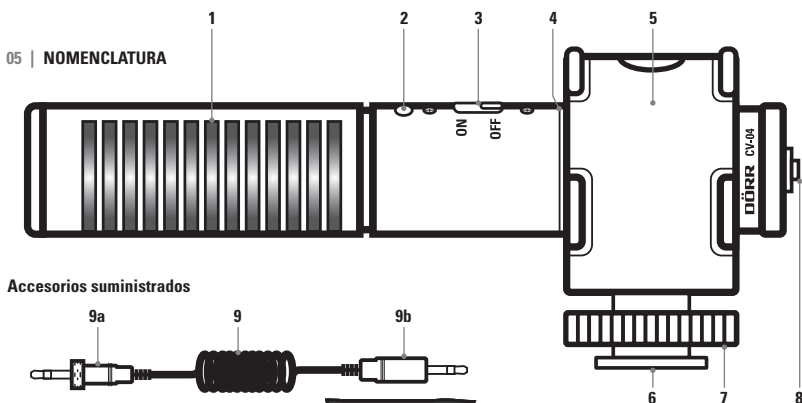
03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El micrófono estéreo de condensador ligero y compacto del tipo XY para cámaras DSLR/DSLM y videocámara equipado de zapata de flash y conexión externa de micrófono. Este micrófono garantiza grabaciones en estéreo pleno con calidad sonora de la mejor calidad.

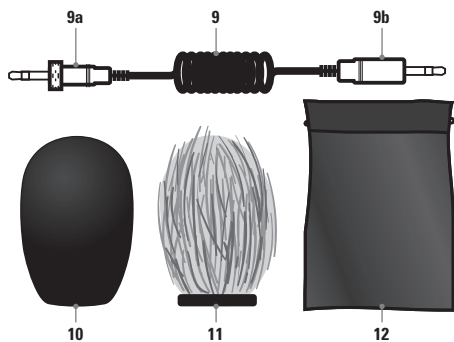
04 | CARACTERÍSTICAS

- Característica direccional del tipo cardioide (característica tipo riñón)
- Soporte anti-sacudidas con sujeción elástica en goma : atenúa los ruidos de la cámara y otras vibraciones
- Insensible a los ruidos del ambiente y a los ruidos de viento
- Utilización sencilla
- Caja robusta metálica
- Pie universal con tornillo de apriete ¼”
- Funda de pelo y protección del micrófono en gomaespuma contra el viento, estuche, cable de conexión y pila del tipo LR44

05 | NOMENCLATURA



Accesorios suministrados



- 1 Micrófono estéreo de condensador
- 2 Indicación luminosa LED de control
- 3 Interruptor apagado/encendido
- 4 Tapa con rosca (compartimento pila)
- 5 Soporte anti-sacudidas con sujeción elástica en goma (Shock Mount)
- 6 Pie universal con tornillo de apriete ¼”
- 7 Tornillo de sujeción
- 8 Toma de conexión con tornillo de sujeción

Accesorios suministrados

- 9 Cable de conexión con conector mini jack 3,5 mm estéreo
- 9a Conector mini jack 3,5 mm con contacto de rosca
- 9b Conector mini jack 3,5 mm con contacto de conexión
- 10 Protección del micrófono en gomaespuma contra el viento
- 11 Funda de pelo de micrófono
- 12 Estuche

06.1 Inserir/Sustituir la pila

El micrófono CV-04 está equipado de una pila botón del tipo LR44 1,5V.

Para sustituir la pila, quisiera Ud abrir la tapa con rosca (4) – el compartimiento de la pila está ubicado debajo. Quisiera Ud insertar una pila nueva LR44 en el compartimiento de pila observando la marca de polaridad correcta +/- y cerrar de nuevo la tapa con rosca (4).

06.2 Sujeción de la cámara

Gire el tornillo de sujeción (7) hacia arriba y deslice el pie universal (6) en la zapata del flash de su cámara. Gire el tornillo de sujeción (7) hacia abajo hasta que el micrófono esté bien sujetado en la cámara.

 Consejo

Como alternativa el micrófono puede ser montado por ejemplo en una caña por medio del tornillo ¼" del pie universal (6). Para esto se recomienda un cable de conexión más largo con conector mini jack 3,5 mm (en opción disponible en el comercio).

06.3 Conexión con la cámara

Asegúrese que el micrófono esté apagado (interruptor apagado/encendido 3 = OFF). Conecte el conector mini jack 3,5 mm con contacto de rosca (9a) con la toma de conexión con tornillo de sujeción (8) del micrófono y quisiera Ud apretar el conector.

 Atención

Antes de sacar el conector mini jack 3,5 mm del micrófono, asegúrese de no olvidar de desatornillar antes el tornillo del conector mini jack 3,5 mm (9a).

Quisiera Ud conectar el conector mini jack 3,5 mm con contacto de conexión (9b) con la toma de entrada del micrófono (AUDIO IN) de su cámara.

06.4 Grabación de sonido

Encienda el micrófono CV-04 (interruptor apagado/encendido 3 = ON). La indicación luminosa de control (2) enciende en color verde. Ahora el micrófono está preparado para la grabación. Quisiera Ud poner en marcha la grabación video en su cámara.

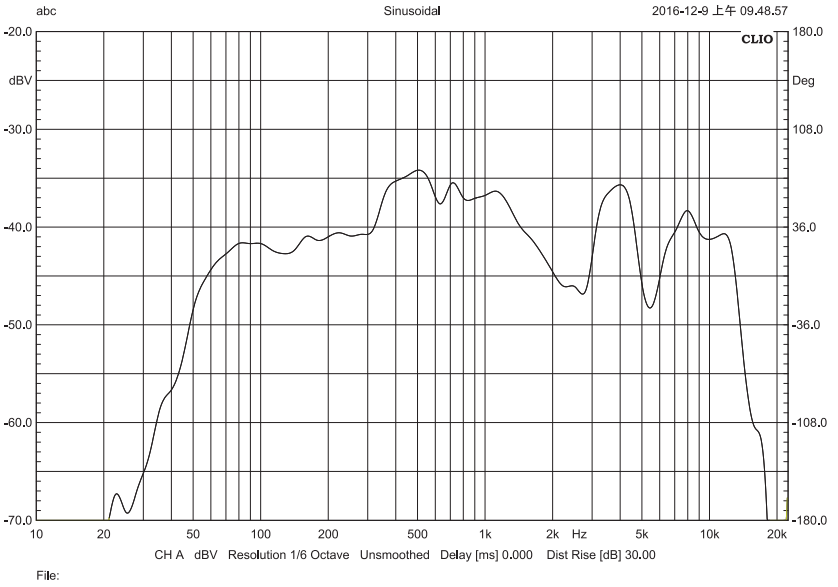
06.5 Nivel de grabación - Ajuste de la cámara

En algunas cámaras DSLR y videocámaras el nivel de grabación puede ser ajustado por medio del menú de la cámara. En caso de que Ud ajuste el nivel de grabación manualmente, quisiera Ud ajustar el nivel en 75% (3/4) del nivel más elevado del sonido. Con respecto a esto quisiera Ud leer el manual de instrucciones de su cámara/aparato de grabación.

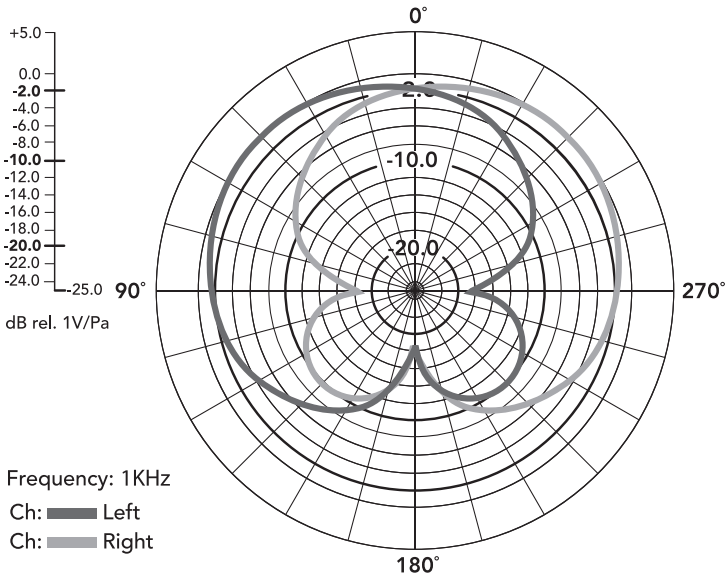
 Consejo

Es aconsejable de hacer siempre una grabación de test. Antes de la grabación, quisiera Ud ajustar el nivel del sonido y mantener este nivel hasta el fin de la grabación. Una modificación del ajuste durante la grabación conduce a una irregularidad de sonido.

07 | RANGO DE FRECUENCIAS



08 | CARACTERÍSTICAS DIRECCIONALES



09 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

10 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	micrófono direccional estéreo XY de condensador
Característica direccional	tipo cardioide (característica tipo riñón)
Rango de frecuencias	60 Hz – 18 kHz \pm3 dB
Relación señal/ruido (SNR)	78 dB
Sensibilidad	-30 dB re 1V/Pa @ 1 kHz
Presión acústica máx. (SPL)	120 dB @ 1 kHz
Resistencia de salida (impedancia)	aprox. 2000 Ω
Dominio dinámico	95 dB @ 1 kHz
Alimentación eléctrica	1 pila botón 1,5V LR44 (inclusa)
Autonomía (con una pila nueva)	aprox. 15 horas
Cable de conexión	con conector mini jack 3,5 mm estéreo
Dimensiones	longitud aprox. 137 mm, \varnothing 20 mm altura soporte anti-sacudidas con sujeción elástica del micrófono aprox. 55 mm anchura soporte anti-sacudidas con sujeción elástica del micrófono aprox. 45 mm
Peso (con pila)	aprox. 70 g

11 | VOLUMEN DEL SUMINISTRO

- 1x Micrófono CV-04
- 1x Soporte anti-sacudidas con sujeción elástica del micrófono
- 1x Protección del micrófono en gomaespuma contra el viento
- 1x Funda de pelo de micrófono
- 1x Cable de conexión
- 1x Pila botón LR44
- 1x Estuche



GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo WEEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple la directiva 2011/65/UE del Parlamento y Consejo europeo del 08.06.2011 con relación a la utilización limitada de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos así como sus variaciones.



MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

La marca imprimida CE cumple las normas europeas en vigor.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale d'istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale d'istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | **SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA**

- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con una batteria adeguate di alta qualità di tipo LR44. Si prega di rimuovere la batteria quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità, luce solare diretta e temperature estreme.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Tenere lontano da apparecchiature ad alta tensione o dispositivi che emettono forti campi elettromagnetici al fine di evitare interferenze sonore.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 15 a 20 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | **SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE**

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili - pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori").

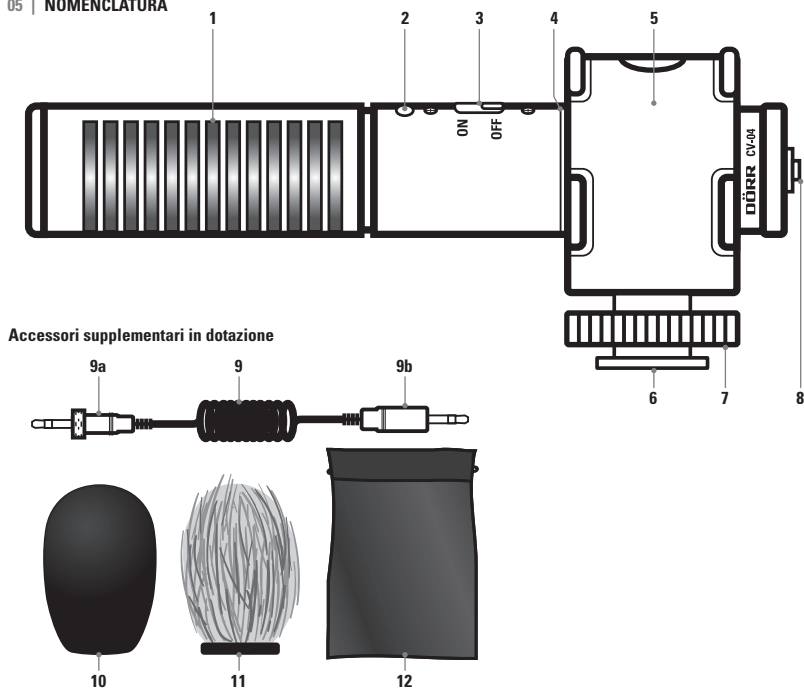
03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Compatto e leggero Stereo XY, microfono a condensatore per le macchine fotografiche DSLR / DSLM e videocamere con l'attacco contatto caldo e porta microfono esterna. Offre una registrazione stereo di alta qualità con una qualità audio eccellente.

04 | CARATTERISTICHE

- Diagramma Polare Cardioide
- Attacco per l'ammortizzatore di gomma per assorbire il rumore della fotocamera e le altre vibrazioni
- Insensibile al rumore ambientale e del vento
- Facile da maneggiare
- Robusta custodia metallica
- Attacco contatto caldo universale con vite 1/4" da montaggio
- Fornito con protezione antivento "dead kitten", protezione anti-vento in schiuma, custodia, cavo di collegamento e batteria LR44

05 | NOMENCLATURA



- 1 Microfono a condensatore Stereo
- 2 Indicatore LED
- 3 Interruttore accensione/spengimento
- 4 Tappo a vite (vano batteria)
- 5 Attacco per l'ammortizzatore di gomma
- 6 Contatto caldo universale con vite 1/4" da montaggio
- 7 Vite per bloccaggio
- 8 Presa di uscita con vite filettata

- Accessori supplementari in dotazione**
- 9 Cavo di collegamento con spina stereo di 3,5 mm
 - 9a La spina di 3,5 mm con contatto a vite
 - 9b La spina di 3,5 mm con contatto plug-in
 - 10 Protezione anti-vento in schiuma
 - 11 Protezione anti-vento "dead kitten"
 - 12 Custodia

06.1 Inserimento/Sostituzione della batteria

Il microfono CV-04 è dotato di una batteria LR44 1,5V.

Per sostituire la batteria si prega di svitare il tappo (4) – il vano batteria si trova sotto. Inserire una batteria LR44 nuova seguendo le indicazioni di polarità +/- segnate nel vano batteria e avvitare il tappo (4) di nuovo.

06.2 Montaggio sulla macchina fotografica

Ruotare la vite per il fissaggio (7) verso l'alto e far scorrere il contatto caldo universale (6) nell'attacco a contatto caldo della tua fotocamera. Ruotare la vite (7) verso il basso fino a quando il microfono è fissato bene alla fotocamera.

 Suggerimento

Con la vite 1/4" da montaggio sul contatto caldo universale (6) il microfono o può alternativamente essere montato su un braccio audio. Per questo utilizzo è consigliabile utilizzare un cavo più lungo con un jack da 3,5 mm (disponibile come optional nei negozi di elettronica specializzati).

06.3 Collegamento con la macchina fotografica

Assicurarsi che il microfono sia spento (3 = SPENTO/OFF). Inserire la spina di 3,5 mm con contatto a vite (9a) nella Presa di uscita (8) del microfono e avvitare bene la spina.

 Attenzione

Prima di scollegare la spina dal microfono, non dimenticare di allentare la vite del contatto a vite (9a).

Inserire la spina con il contatto plug-in (9b) nella presa del microfono ("AUDIO IN") della macchina fotografica.

06.4 RegISTRAZIONI AUDIO

Accendere il microfono (3 = ACCESO/ON). L'indicatore LED (2) si illumina di verde. Il microfono è ora pronto per registrare. Avviare la registrazione video della vostra macchina fotografica.

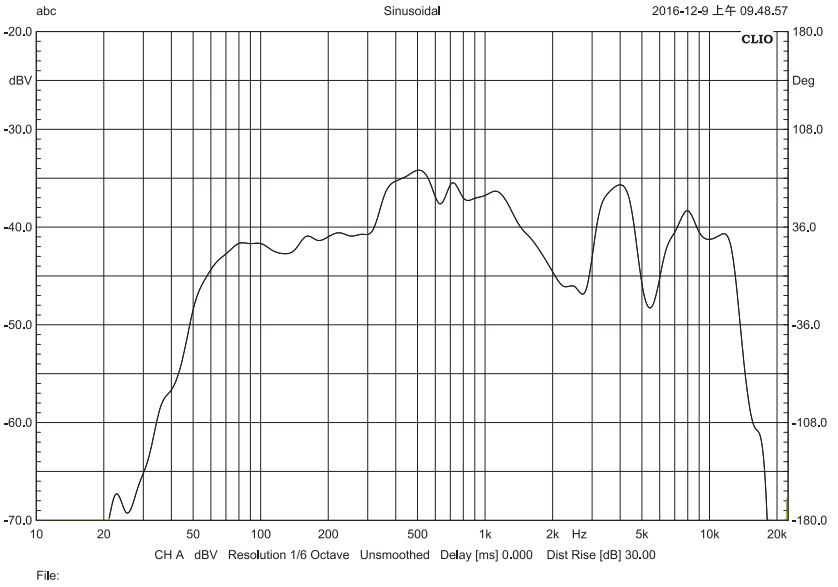
06.5 Il livello di registrazione (le impostazioni della macchina fotografica)

In alcune DSLR e videocamere il livello di registrazione può essere impostato tramite il menu della fotocamera. Se si regola il livello di registrazione manualmente, impostare il livello al 75% (¾) dell'impostazione del suono più forte. Fare riferimento anche al manuale di istruzioni della fotocamera / registratore.

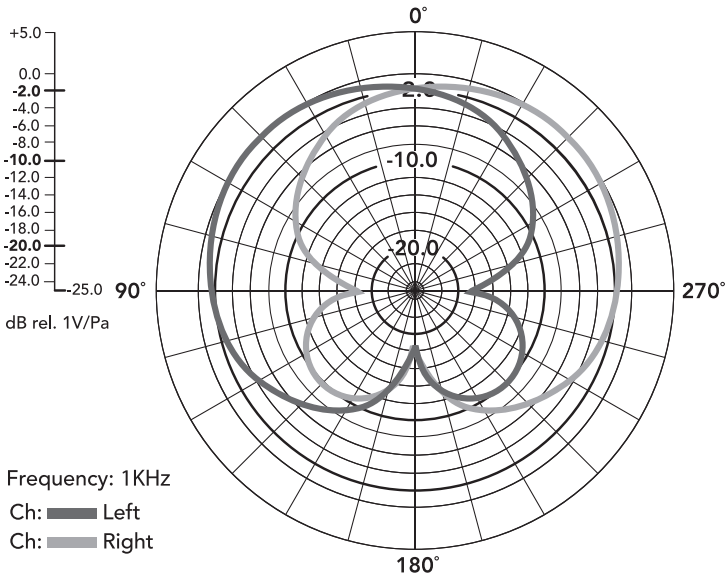
 Suggerimento

È sempre consigliabile effettuare una registrazione di prova. Impostare il livello di registrazione prima di registrare e mantenere l'impostazione fino alla fine della registrazione. La modifica delle impostazioni durante la registrazione porterà a differenze nel suono.

07 | FREQUENZA DI RISPOSTA



08 | DIAGRAMMA POLARE



09 | PULIZIA E DEPOSITO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

10 | SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Stereo XY microfono Shotgun a condensatore
Diagramma polare	Cardioide
Frequenza di Risposta	60 Hz – 18 kHz \pm3 dB
Rapporto segnale-rumore (SNR)	78 dB
Sensibilità	-30 dB re 1 V/Pa @ 1 kHz
Max. livello di pressione sonora(SPL)	120 dB @ 1 kHz
Impedenza	circa. 2000 Ω
Gamma dinamica	95 dB @ 1kHz
Alimentazione elettrica	1 pc 1,5V LR44 batteria (inclusa)
Autonomia (con batteria nuova)	circa. 15 ore
Cavo di collegamento	3,5 mm stereo plug
Dimensioni	Lunghezza circa. 137 mm, \varnothing 20 mm
	Altezza attacco ammortizzatore circa. 55 mm
	Larghezza attacco ammortizzatore circa. 45 mm
Peso (con batteria)	circa. 70 g

11 | CONTENUTO

- 1x Microfono CV-04
- 1x Attacco ammortizzatore di gomma
- 1x Protezione anti-vento in schiuma
- 1x Protezione anti-vento "dead kitten"
- 1x Cavo di collegamento
- 1x Batteria LR44
- 1x Custodia



SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



MARCHIO CE

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

DÖRR

CV-04

